

SKANDINAVISKE CANADIENSAREN.
Prenumerationspris:
Ett år - \$1.50 - Sex månader \$0.75
Ett år till Skandinavien - \$2.00
Ett halft år till do. - \$1.00
address:
EMANUEL ÖHLEN, Manager,
P. O. Box 642, Winnipeg, Man.,
Canada.

SKANDINAVISKE CANADIENSAREN.
(SCANDINAVIAN CANADIAN.)
A Religious Political weekly Journal,
published in Winnipeg, Man., Canada
by
EMANUEL ÖHLEN,
181 Rupert St. East, Winnipeg
Man., Canada.

SKANDINAVISKE

CANADIENSAREN

KRISTLIG OCH POLITISK VECKOTIDNING.

LÖP. No. 114. - ARG. 7.

WINNIPEG, MAN. 19 OKTOBER 1893.

No 42. - LÖSN. 5 Cts.

FRUKTA EJ!

Mel. "Endast i Gud."

Stridande vän, hvilken Jesus har utvalt
Sig till en förstling, en krona och ära,
Du som ock villigt gör hvad han befällt
Och som beständigt af anden vill lära.
Frukta dig ej för det hän och förakt,
Som du af världen kan komma att lida,
Ty det blott går, som vår Mästare sagt,
Och uti striden han står vid din sida.
Vet att han känt det precis såsom du,
Kämpat mot onskan och segrat i striden,
Derför han kan ock ge styrka ännu,
Tills du står segrande hemma i friden.
Frukten ej, syskon, snart striden är slut!
Stridsrop och varning vi hemma ej höra.
In uti hvilat vi gå, men ej ut.
Ingenting sällheten mera kan störa.

KOMMEN TILL MIG!

"Kommen till mig I alle, som arbeten och ären betungade, jag skall vederqvicka eder. Math. 11: 28.
"Jag skall vederqvicka eder eller jag skall låta eder få hvila. Herren vederqvicker syndare med sin nåd, i det han förlåter dem synderna och gifer dem magt att blifva Guds barn. När den betyckte syndaren kommer till honom, tillsäger han honom nåd: Synderna förlåtas dig. Det är icke dom icke tillräckelse af synd utan nåd — en nåd som öfverflödar öfver alla syndere, och sådant gör, att den arme syndaren quicknar till, blir salig och glad och känner en ljufvig hvila, som han aldrig förmår under Mose. Ty Mose lofvade nåd åt den, som höll lagen, men när det icke blef möjligt att hålla den, så blef det ingen nåd af utan en beständig suckan och pust. Herren Jesus börjar icke med bud och säger: "Håll det, så får du sedan nåd" utan han börjar med nåd och säger: "Var vid god tröst, synderna förlåtas dig!" och sedan tillägger han: "Gå i frid och synda icke härefter!" — Vill du därför vara klok, så skall det gå ganska lätt för dig att bli din syndabörda qvitt. Vänd dig i all enfald till Herren och ontala dina syndere för honom, alldeles såsom ontalade du dem för en människa. Han begär icke af dig någon dygd eller fromhet, han begär icke det, att du först skall öfvervinna eller göra dig ren från dina syndere, ty

det kan du icke, nej han begär blott, att du kommer till honom med alla dina syndere, på det att han måtte hela dig af din olydnad. Och det är ingenting svårt. När han står för dörren och klappar, så är det ingenting svårt att säga: Herre, misskunda dig öfver mig syndare. Herre Jesus fräls mig, att jag icke förgås. — "Ja", säger du, "om jag bara kunde säga det riktigt!" O, min vän, att säga det riktigt, det är att säga det af hjerta, såsom den der behöfver och önskar blifva frälst. De som säga det för att göra en gudaktighetsgerning eller helig förrittning inför Gud, de säga det oriktigt, men de som säga det, emedan de känna, att de äro syndare som behöfva frälsas, de säga det riktigt. För den som känner, att han är sjuk, är det ingen konst att säga till läkaren: Hjelp mig, jag är sjuk! Ock för den som känner, att han är en syndare, är det icke heller någon konst att säga till frälsaren: Fräls mig, ty jag är en syndare. Hvad Herren ser efter, det är icke, huru vackert eller högtidligt eller vidlyftigt eller fullständigt du säger det, nej utan det ser han efter, att du säger det, emedan du åstundar att blifva frälst. Ty frälsa — det är hans gerning. W.

KRISTUS ÄR LAGENS ÄNDE.

Kristus är lagens ände, att han skall göra dem rättfärdige, som tro på honom, så att lagen icke kan ankla och fördöma dem. Derför är lagen ganska god, helig, nyttig och högst nödig, allenast man vet rätt att bruka honom, som det sig bör och egnar. Nu missbrukas lagen först och främst af skrymtare, som föregifta, att den kan göra människan rättfärdig: sedan missbrukas den ock af dem, som försvilla och icke veta, att lagen är en tuktomästare till Kristus, det är, att lagen skall ödmjuka oss, icke till vårt förder, utan mycket mer till vår välfärd och salighet; ty Herren vår Gud slår i den afsigt, att han derigenom må hela, och dödar, att han må göra lefvande. Men Paulus talar här, som ock redan till en del är sagt, icke om dem, som redan genom tron på Kristus äro rättfärdige, utan om dem, som ännu skola varda rättfärdige. Derför, när du vill tala eller handla om lagen, så betänk, att du anser sådana människor, som höra under lagen, såsom syndare och ogudaktige, såsom ju alla människor äro utan Kristus. Rom. 3: 27. Lagen gör icke sådana människor rättfärdige, utan ställer dem allenast synden för ögonen, förskräcker dem och bringar dem derhän, att de erkänna hvad de äro, nämligen fördömda syndare som äro fallna under Guds vrede och dom och hafva förtjent den eviga döden. Det är lagens rätta verk och egentliga verk och eget embete. LUTHER.



C. O. Swanson.

Herr C. O. Swanson, hvars porträtt vi gifva här ofvan, landade i Quebec 1869 och erhöll arbete i en möbilverkstad i Waterville, provinsen Quebec, der han allt sedan dess varit boende. I maj 1871 inköpte han samma verkstad, der han först erhölet arbete. Waterville var då endast en liten plats och hörde till Crompton socken. Nu är det en köping för sig sjelf, och när den bildades, valdes Hr Swanson till en bland dess styresmän och sex år senare till ordförande, en plats som han sedan innehaft upp till förledet år, då han tog afsked, efter att ha blifvit utnämnd till agent för Canadiska regeringen. En lämpligare man att befordra Skandinavisk invandring till Canadas nordvästra provinser från Amerikas östra stater kunde man näppeligen kunnat få. Herr Swanson sjelf har gjort många besök i Manitoba, Assiniboia och Alberta och alltid har han haft i följe många delegerade från Östern. Hans favorit distrikt är Westskindistriktet i Alberta och dit har han i år bragt många nybyggare. Skandinaviska invandringen från Östra Staterna till Nordvästra Canada har betydligt förökats, tack vare Hr Swansons nitiska arbete. Landsmännen hafva alla ett godt ord att säga om Hr Swanson och det är så mycket märkvärdigare, som en emigrations agent sålän vinner allmänhetens sympati. Han har namn og sig som en sanningsskär man och det är ett hoppas, att Canadiska regeringen länge skall veta att begagna sig af Herr Swansons tjänster. All heder åt vår landsman!

UTLANDET.

STOCKHOLM. Svår storm har i början af veckan rasat i Östersjön och flere fartyg hafva förolyckats.
BUCHAREST, 16 okt. Kronprinsessan af Rumänien, dotter till hertigen af Edinburgh, nedkom i dag med en son.
BERLIN, 16 okt. Ryske tronföljaren, storfursten Nikolaus, har förlovat sig med sin kusin, Prinsessan Victoria, andre dottern till Prinsen af Wales.

PARIS. Den store franske kompositören M. Gounod afled i tisdags. Fältmarskalken Mac Mahon, f. d. President i Frankrike, dog samma dag.

CANADA NYHETER.

Verldsutställningsbrevet får i brist på utrymme stå öfver till nästa nr.

SCANDINAVIA, Man., d. 10 okt. '93. Fredagen den 6 okt. afhölls den 11 årliga landbruks- och industriställningen i staden Minnedosa. Såsom vanligt var äfven i år en hel mängd af alla slags husdjur utställda och många priser utdelades också ibland dem. Får och svinutställningen var i vårt tycke det bästa af allt, som var utställt utom hus och representerades ock af verkligt vackra exemplar. Inom hus var som vanligt alla slags produkter från landbruket, trädgården och mejeriet, äfvensom industrialster o. fruntimmershandarbeten m.m. samt alla slags bakverk och preserverade frukter och bär, hvilka samtliga grupper i år voro mycket rikhaltigare än något föregående års. Från Scandinavia märktes endast två utställare, nämligen Adolf Lundgren och J. A. Österberg, och erhöled den förstnämnde två 1sta och två 2dra pris och den senare tvenne 2dra.

— Ingeniören C. Wallstedt och mekanikern John Asserlind hafva tillsammans inköpt en ny ångmaskin samt tröskmaskin och hålla nu som bäst på att försöka dem i farmar"kontr". De hafva också requirerat sågverk och takspånsmaskin och förberedande åtgärder äro redan vidtagna för skogsafverking. Efter all sannolikhet kommer denna firma att blifva en af de bästa i kolonien. F. n. består deras arbetsstyrka, med ett enda undantag, uteslutande af Skandinaver. De komma utan tvifvel att sysselsätta ett större antal arbetare under vintern, såväl i skogen som vid sågen.
— Det förljudes, att Mr J. Hemmingson, hvars ångsåg nedbrann i våras, ämnar att uppföra en ny sådan i vinter.
— Mr Ludvig Odell, som just nu kom från det ställe der Wallstedt och Asserlind hålla på att tröska, berättade, att det går alldeles utmärkt för dem. För det första så måste de hafva fått tag i utmärkta maskiner och för det andra så hafva dessa råkat att komma i händerna på fullt kompetenta personer, hvad man alltid har all anledning att vänta de skola göra det mycket godt. Han berättade likaledes, att de på torsdag komma att gå öfver med sitt "gang" till Norge, der de komma att tröska för samtliga inbyggarna.
— Under denna sommar och höst hafva öfver 200 nötkreatur, mest ungboskap, blifvit sålda hitifrån kolonien och hvaraf en stor del utskleppats till England.

NYA STOCKHOLM. Första priset för hvet vid landbruksmötet i Whitewood, togs af farmaren Sven Svedberg från denna koloni.

OTTAWA. Ministern för Marip och Fiskeri departementet har fått meddelande från British Columbia att fångsten af salskinn uppgår till 66,733; fördelad på 52 fartyg.
— Tacksägelsedagen har blifvit bestämd att firas torsdagen den 23 november.

QUEBEC. T. f. svensk-norske vice konsuln härstädes, J. A. Schwartz, är äfven utnämnd till dansk vice konsul.

ST. JOHNS, New Foundland d. 17 okt. Norske barken Martin Luther, kommande från Sidney till St. Johns ballastmed för attlasta furuplankor, satte på land vid Washville förliden söndags natt. Två män drunknade och fartyget är totalt vrak. De öfriga 12 männen räddades endast genom lotsarnes mod och tapperhet, hvilka vågade sina lif i räddningen.

WINNIPEG. En svensk läkare, Dr Axel Carlstrom, anländer till Winnipeg måndagen 23 okt. Huru länge Herr Doktor ämnar stanna här, är ej bekant.

— Allmänna arbetena äro nu i det närmaste afslutade för året. F. n. är mycket smått om arbete. Intill skogsarbetena börja står knappast arbete till att erhålla.

— Kabinetts ministern Geo E. Foster, finans-, och A. R. Angers, åkerbruks departementet, besöka f. n. Manitoba, Nordvestern och British Columbia. På förmånligare platser göras längre uppehåll och möten hållas. Sådana hafva nu redan hållits i Winnipeg, Stoneval, Portage la Prairie, Morden m. fl. Diskussionen rör sig mest om tulltariffen och Canadas finansiella ställning. De göra sig äfven noggrant underrättade af köpmän och armare om deras förhållanden och i hvad och hvilket en reform är nödvändig.

— Förleden lördag afreste till Wetaskiwin, Alta, regeringsagenten C. O. Swanson, med följande delegerade från östra stater, nämligen Herrar J. B. Cock, Knut Holmström, A. Anderson, Peter Olsson, Richard Rorison, C. E. Hagström, A. G. Cederstaf, Frank Johnson, C. O. Qvist, J. F. Broström, N. T. Davidson, M. Johnson, A. Nilson och W. Ramgren. För sina vänner skola de på samma gång upptaga 48 homesteads förutom sina egna.

— Riksdagsmannen för Winnipeg stad, Hugh J. Macdonald, har inlemnadt ansökan om afsked från sin riksdagsmannas befattning. Som möjlig kandidat för konservativa partiet nämnes Mr. Dan Sprague.

— Under sept. insattes i postsparbanken \$301,050 och uttoges \$366,588.

De, som restera med sina prenumerations afgifter, torde vänligen inbetala desamma utan dröjsmål.

SVERIGE.

STOCKHOLM. Som hederspresenter till kapten A. M. Essen... befallhavare å postångaren Sten Sture...

Konungen och drottningen afreste den 10 oktober till Norge för att vistas der någon tid.

Postsparbanken. Under augmånad hade å 24,041 insättningar insatts 654,875 kr. och uttagits 355,611 kr. 70 öre.

Enbår som exportvara. Nyligen afsändes från Stockholm omkring 200 säckar enbår med ångfartyget Svitid till Lübeck. Båren äro från Bergslagen och hafva inköpts för apotek i Tyskland.

Den största spannmålslast som inkommit till Stockholm är den med ångaren "Enterprise" från La Plata floden i Syd Amerika...

Hvad Sveriges undervisningsväsende kostar. Under 1892 utbetaltes af statsmedel följande belopp för Sveriges undervisningsväsende.

LUND. Ovanlig jagt i Skåne. En elgtjur sköts hitom dagen ungefär ett bösskott från Tomarps by af patron Ekerman på Glimmingelus...

BORGHOLM. Romerska guldmünt på Öland. I Laxeby, Egby sn på Öland, hittades, enligt tidningen "Kalmar"...

ENKÖPING. Borgmästarevalet i Enköping. Till Borgmästare i Enköping har utsetts vice häradshöfd. Th. Wettervik med 2,250 röster.

FALUN. Vasamonumentet å Rättviks kyrkwall kommer att resas d. 6 nov. Ritning till den vackra stenen har gjorts af arkitekten N. Nordén.

NORGE.

Olycksfall. Hjäromdagen drunknade under segling vid Grøtdden, Mjøsen, fem personer...

Værdalsolyckan. "Forbyggingerne" ved Leverage roch Herforsen äro ödelagda. Elfvn har tagit ett nytt sydligare lopp.

En större oro än någonsin, råder nu derstädes, skrives den 18 sept. derifrån. Elfvn är nästan torr i gamla fåran...

Fara för jordskred i Trondhjem. Under de senaste åtta dagarne har det regnat oafbrutet, delvis under storm.

DANMARK.

Eldsvåda i Vonsilds bränneri och mjøltteri vid Pilestade, Köpenhamn, uppstod härom dagen genom explosion. Brandkåren anlände genast.

Storartadt legat. En i Köpenhamn afleden garfvaro, K. V. Gericke, har af sin efterlemnade betydande förmögenhet donerat en storartad summa till välgörande ändamål.

Under skjutföningar vid danska fordet Tre Kronor, flog, vid aflyrandet af ett kanonkott, ett flertal andra skålpund tungt slutstycke af och slet bort halva hufvudet af en artillerist...

FINLAND.

Arma Finland. I ryska krigsdepartementet så man nu sysselsatt med att omorganisera finska armén. Tills nu har storhertigdömet Finland haft sin egen armé med en fredsstyrka på 10,000 man.

Svenska språket i Finland. Enligt uppgifter i några tidningar, skall i Uleåborg finskan införas som embetspråk i stället för svenskan.

NORTHERN PACIFIC R. R.

The popular route to St. Paul, Minneapolis, and all points in the United States and Canada...

OCEAN PASSAGES and Berth secured to and from Great Britain, Europe, China and Japan.

For full information regarding rates, etc., call on or address your nearest ticket agent or

CHAS. S. FEE, Gen. Passenger and Ticket Agent, St. Paul. H. SWINYARD, General Agent, Winnipeg.

Table with 2 columns: North Bound and South Bound. Shows routes and times between St. Paul and various stations like Winnipeg, Morris, Emerson, Pembina, Grand Forks, and Winnipeg Junct.

Table with 2 columns: East Bound and West Bound. Shows routes and times between Winnipeg and various stations like Morris, St. Paul, Duluth, and Portage la Prairie.

Table with 2 columns: East Bound and West Bound. Shows routes and times between Winnipeg and various stations like Morris, St. Paul, Duluth, and Portage la Prairie.

Table with 2 columns: East Bound and West Bound. Shows routes and times between Winnipeg and various stations like Morris, St. Paul, Duluth, and Portage la Prairie.

Table with 2 columns: East Bound and West Bound. Shows routes and times between Winnipeg and various stations like Morris, St. Paul, Duluth, and Portage la Prairie.

LATEST TIME CARD.

Table with 2 columns: Leave and Arrive. Shows times for trains between Minneapolis, St. Paul, Duluth, Ashland, and Chicago.

STOR PRISNEDSÄTTNING.

Canada - Pacific - Jernvägens - Land säljas nu för 25% till 33% billigare än förut. Allt land väster om 83de meridianen säljas för \$3.00 pr acre.

CANADA - PACIFIC - JERNVÄGEN

har utmärkt land till salu i de bästa trakter af Canadas Nordvest. Priserna äro låga och betalningstiden 10 år; det vill säga, att köparen betalar en tiondedel konstant och resten fördelas på nio år med 6 procent ränta.

"Marriage License"

Giftermålsattester utfärdas under regeringens sigill af EMANUEL ÖHLEN. 181 Rupert str. east. WINNIPEG.

HOMESTEAD LAG.

Alla med jemna nummer betecknade sektioner af Regeringens land i Manitoba eller Nordvest Territorierna (undantagades 8 och 26), som icke redan blifvit upptagna eller bestämda till bränse-lotter å nybyggarna eller för andra ändamål...

INSKRIFNINGEN

kan göras personligen på närmast landkontor, till hvilket landet, som man önskar upptaga, är beläget, eller, om nybyggaren så föredrager, må han efter ansökan till antingen Inrikes Ministern i Ottawa eller Regeringens Land Commissionär Winnipeg befullmäktiga någon person, att i hans namn förrätta inskrifningen.

SKYLDIGHETERNA

kunna, enligt nu gällande homesteadlag, fullgöras på trenne sätt och är nybyggaren skyldig att vid inskrifningen upplysa, under hvilket af följande nedanstående villkor han önskar odla sin farm:

- 1. Tre års odling och bosättning under hvilken tid nybyggaren icke må vara frånvarande längre än 6 månader något år, vid förlust af sin rättighet till landet. 2. Bosättning under 2 år och 6 månaders tid hvarsohelst inom 2 mil från Homesteads quart sektionen och sedermera tre månader strax före ansökan om fastebref i ett ändamålsenligt hus å landet. Under detta villkor måste 10 acres plöjas första året efter inskrifningen; ytterligare 15 det andra året och ytterligare 15 det tredje; 10 acres måste vara besädda det andra året och 25 det tredje.

- 3. Fem års systemet gifver nybyggaren rätt, att under de två första åren bo hvar som helst (han måste likvisst fullfölja sin inskrifning genom att begynna odling af landet inom sex månader från inskrifningsdatum) men plöje första året 5 acres, beså dessa det följande och då ytterligare plöja 15 samt uppföra ett beboeligt hus. Nybyggaren måste efter två år från inskrifnings-datum begynna permanent bosättning å "homesteadet" samt bebo och odla sitt land under minst 6 månader hvarje af de följande tre åren.

ANSÖKAN OM FASTEBREF kan göras hos närmaste landagent eller hos hvar som helst homesteadinspektör. Sex månaders notis måste skriftligen insändas till Regeringens Land Commissionär, om nybyggarens önskan att ingifva ansökan om fastebref. När ansökan om fastebref inlemnas, betalas en afgift af \$5.00.

UNDERRÄTTELSE erhålls nyankomna emigranter vid hvarje Dominion Lands Kontor i Manitoba eller Nordvest Territorierna angående de land, som äro öppna för nybyggen, och lemnas derför varande tjänstemän kostnadsfritt råd och anvisning å passande land.

ETT ANDRA HOMESTEAD kan erhållas af hvar och en, hvilken antingen utbetkommit fastebref på sitt första homestead eller af Regeringens Land Commissionär fått rekommendation till fastebref, på eller före den andra juni 1889.

Fullständiga underrättelser angående land-, timmer-, kol- och mineralagarne, såväl kopior af dessa lagar som också om Regeringens land i brittisk Columbia, erhållas efter ansökan till Sekretären för Inrikes Departementet, Ottawa, Regeringens Land Commissionär, Winnipeg, Manitoba, eller hos en hvar af Regeringens Land Agenter i Manitoba och Nord West Territorierna. A. M. BURGESS, Vice Inrikes Minister.

ALLMÄNNA NYHETER.

WINNIPEG. I söndags predikade för fullt hus i Skandinaviska Missionskyrkan, predikanten för svenska missionsförbundet, Lindeman. Denna vecka besöker Herr Lindeman Keewatin och Rat Portage, hvarefter Skandinaviska kolonierna i Manitoba och Nordvästern besöks.

Pastor J. E. Johnson tillkännagaf i kyrkan förliden söndag att han nästkommande söndag håller sin afskedspredikan och veckan der efter afreser till Sverige.

En Pastor, Möller från Danmark ankom hit i slutet af förra veckan samt predikade i söndags på emigranthuset och i går afton i Svenska Lutherska kyrkan. Pastor Möller, som senast vistats i Ottawa, men der bildades ej någon Dansk-Luthersk kyrkoförsamling, är sänd af danska missionsällskapet att verka bland danskarne i Canada. F. n. tänker Hr Möller stanna i Winnipeg, för att emellanåt göra en afsticckare till danska nybyggarna i Nordvästern.

Många af landsmännen ämnade sig i vinter hem på ett besök. Kom ihåg att biljetter säljes billigt af Emanuel Ohlén, 181 Rupert street East, Winnipeg.

Till Danmark lär afresa i emigrationsens intresse omkring 1 nästkommande november, regeringens emigrationsagent härstädes, Hr J. W. Wendelbo.

Insamling pågår bland landsmännen för affinde Nils Lundgrens i kolonien Scandinavia efterlämnade familj. Miss Emma Näström har benäget tagit hand om insamlingen och kunna bidrag insändas till henne under adress, 96 Dagmar street, Winnipeg.

Natten till den 17 oktober afled i Winnipegs hospital arbetaren Per Magnus Stolt i tyfus feber. Den unge 19 års gamle mannen, som anländ hit i våras samt sedan dess arbetat på jernvägen vid Estevan, insjuknade för ungefär 10 dagar sedan och begrofs i går onsdag, hvarvid Pastor J. E. Johnson förrättade jordfästningen. Den aflidne, hvars hemort var Grönvikens by, Bräcke socken, Jemtland, der hans fader ännu är bosatt, väntade i slutet af månaden en syster och broder hit från gamla landet. Hr E. Ohlén har t. v. på order af svensksorske vice konsuln, tagit hand om den aflidnes tillhörligheter och har m. H. letat sig med i släkttingarne i Sverige.

Dunskan Johanna Anlarsen äre intagen på sjukhuset och är illa sjuk. De senare dagarne ha ingen fått tala vid honom.

Flera af våra landsmän väntas i vinter taga en tripp till Sverige. Bland de resande nämnas Hr August Johnson, Johan Peterson, L. Person m. fl.

I dag torsdag börjar en serie med festligheter i härvarande Svensk-Lutherska kyrka. Måte hålles af flere Svensk-Lutherske prester från Red River Valley distriktet i afton och i morgon afhållas bazar, då artiklar tillverkade af fruntimmers syföreningen komma att försäljas. Om söndag hålles nattvardsgång och på quällen kommer Pastor J. Moody från St. Hilaire, Minn., att tala om betydelsen af 1593 års Upsala möte. Pastor S. Ryding, från McIntosh, Minn., kommer att om söndag predika i kolonien Scandinavia, och Pastor L. P. Sundgren från Hallock kommer att besöka kolonierna Nya Stockholm och Fleming.

I tisdags återvände från resa till Minneapolis och Chicago Mrs. J. A. Swanson.

Dr. Nelson, CORNER WASHINGTON AND THIRD AVES SOUTH, MINNEAPOLIS, MINN.

Efter 25 års Sjukhus- och Privatspraktik är jag i stånd att garantera fullständig bot af kroniska och giftiga sjukdomar i blodet, halsen, näsan, njurarna, blåsan och angrepsande organ.

Katarth. — Det är ett erkänt faktum, bevisadt genom obduktioner, att taberklit i lungorna hafva ett katarth och påberjande lungot kan botas genom kloak och vetenskaplig behandling. Dr. Nelson är så övertygad om resultatet af hans nya behandlingsmetod, att han erbjuder FRIA FÖRSÖK.

Nervös, kroppelle och organisk svaghet, onda åningar och osamlig kraftförlustning, förtidigt förfall och brist på spjettföret, dåligt minne, hyperkloppning, smär i ansigtet, Backar för ÖRONEN, ringning för ÖRONEN, KATARH, påberjande LUNGOT och hvarje slags svårsvårhet, som förtidigt förfall för skv unga som gamla, botas hastigt och för alltid.

Blod- och Hudsjukdomar af skakad karaktär, Syphilis, hvars följd är af rygsår, strötar fullständigt ur systemet utan beaktande af yrskaflöret.

Skroffer, Rosen, Flinnar, Bölder, Utslag, värk i hufvud och ben, Ondt i Halsen, Munnen och Tungan. Körtelsvårster och Sårar i Halsen, Rheumatism, o. s. v., botas äfven i sådana fall, som anses för hopplösa. — Striktur och Sten i Urinblåsan botas utan smärta eller bruk af knif.

FRITTI! En af Dr. Nelsons utmärkta böcker, "Fakta för de lidande" (för män eller "Förnuftiga råd" (för enhvar) jemte symptomlistor, hvarigenom patienten kan själv beskrifva och fatta sin sjukdom och genom hvilken ett personligt besök i många fall undvikas, sändes fritt till hvar och en som insänder sitt namn och tydlig adress jemte 4 cents i frimärke.

WINNIPEGS TORPRISER:

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Hvete, Hafre, Korn, Mjöl, etc. Prices range from \$0.45 to \$5.00.

SKANDINAVISKA MISSIONSKYRKAN.

No. 286 CATHERINE ST., WINNIPEG. Gudstjänst Söndagar kl. 11 f. m. och 7 e. m. Thorsdagar kl. 8 e. m. — Föreläsning sammanträdere fösta tisdagen i hvarjemånad kl. 8 e. m. — J. E. Johnson, församlingens Pastor, träffas säkrast i sin bostad, No. 372, 9de Avenuen, kl. 8-12 f. m.

SVENSKA EV-LUTHERSKA MISSIONSKYRKAN.

Hörnet af 9de Aven. och 7de Str. Gudstjänst hvarje söndag kl. half 11 f. m. och kl. half 8 e. m. Söndagsskola kl. 3 e. m. Veckopredikan hvarje onsdags quäll kl. 8. S. UDDEN, Föreläsningens Pastor. Bostad 6te Ave N. 420 (McWilliam St.).

SKANDINAVISKA LÄSRUMMET.

All peoples Missionshuset, midt emot Canada Pacific jernvägens station, hålles öppet för Skandinaviska hvarje ONSDAGS- och FREDAGS afton mellan kl. 8-10. Tidningar från Sverige, Norge, Danmark, Finland, Förenta Staterna och Canada tillhandahålles fritt.

SKANDINAVISKA BAGERIET

587 5de Ave. N., Winnipeg. G. P. THORDARSON.

C. H. Robinson rekommenderar sig hos den Skandinaviska allmänheten med ett första klassens

HYRKUSKVERK

22 och 24 Jemima st. — WINNIPEG. Telefonförbindelse.

Johan Helberg & Co., TRONDHJEM.

anbefalar sin exportföretning af FEDSLID, RODSKJAR, SEI och TRAN. Billige priser, reel expedition. — Dampskälsförbindelse TRONDHJEM — NEW YORK.

Dr. R. M. SIMPSON — LÄKARE — 456 Main Street — WINNIPEG. Kontorstid 10-11 f. m. 2-4 och 7-8 e. m. Telefonförbindelse.

Allan-Liniens Konglige Post-Ångare.

Allan Linien är en af de äldsta ångbåtslinier, ty den har fört passagerare öfver Atlanten för nära 70 år. Större ångare hafva tid efter annan byggts och hvarje nytt fartyg har förses med alla förbättringar och förändringar, som kunde leda till större säkerhet, bekvämlighet och snabbhet. En lång erfarenhet, längre än någon annan linie, som nu för passagerare öfver Atlanten, samt en praktisk blick som icke öfversåg äfven mindre detaljer, ledde till resultatet af en flotta, särskildt lämplig för passageraretrafiken. De flesta resande föredraga de säkra och bekväma ångarne med Allan Linien från Montreal och Quebec, via den natursköna St. Lawrence floden och första, andra såväl som tredje klassens passagerar trafik, läde till och från Europa, är ständigt stigande.

Öfver 50,000 passagerare anlände till Canada och Förenta Staterna med Allan Linien 1892 och hvaraf en stor majoritet utgjorde passagerare från Skandinaviska rikena, Finland och Island.

Ångare afgå från Glasgow och Liverpool en gång i veckan och från Montreal till Liverpool hvarje lördag. Alla upplysningar lemnas af ROBERT KERR, Agent i Winnipeg, hvilken som helst Agent vid Canada Pacific jernvägen, eller af

H. & A. Allan, GEN. AGENTER, MONTREAL, CANADA.

DOMINION LINIENS KONGLIGE POSTÅNGARE VIA LIVERPOOL, THE ST. LAWRENCE OCH QUEBEC.

CANADA, MANITOBA OCH BRITISH COLUMBIA

Den finasta och billigsta vägen från Europa till

Dominionliniens ångare äro alla af utmärkaste slag, stora och bekväma, byggda i vattentäta afdelningar och förla af mycket erfarna befälhafvare.

Fördäckspassagerarnes sofrum äro stora och passagerarne erhålla tillräckligt med föda.

Mellanäckpassagerarnes bekvämligheter äro väl värda resandes uppmärksamhet.

Salongerna äro belägna i midten af fartyget, hvarst den minsta rörelsen eger rum och elegant möblerade.

Uppmärksamma uppsare och uppsasserskor, skicklig och förekommande läkare samt skandinavisk tolk finnas om bord på hvarje ångare. Familjer åtskiljas icke. — Vid ångarnes ankomst till Quebec kommer bolagets tolk ombord för att möta och taga vård om passagerarne. Och nybyggare för Manitoba och British Columbia besväras icke af tulltjenstemän, emedan hela färden bär öfver britiskt område och sakerna äro därför tullfria. Resan med Canada Pacific-jernvägen göres från Atlantiska till Stilla hafvet på sex dagar. Emigranter beviljas 300 pounds fri bagagevigt samt fria sofvagnar.

General-Agenterna i Skandinavien äro:

Christiania: J. KRANTZ, 11 Jernbanetorv. Trondhjem: BERNHARD MOE. Bergen: CASPER DREYER. Stavanger: BRÖDRENE HAABETH. Christiansand: ARTHUR NORMANN. Göteborg: J. O. REIS, 40 Sölgatan. Köbenhavn: LAUR LASSEN, 7 Nyhavn. Malmö: A. N. WILGREN, Hamnen. Stockholm: Kapten E. G. CARLSSON, Nygränd 4.

FLINN, MAIN & MONTGOMERY, Hufvudredare, 24 James Str., Liverpool, England.

ALLAN-, DOMINION- OCH BEAVER-LINIERNAS

sälja passagerar biljetter mycket billigare än alla andra linier. Biljetten pris till Winnipeg, via Quebec eller Montreal är:

Table with 2 columns: Destination and Price. Destinations include Köpenhamn, Kristiania, etc. Prices range from \$38.00 to \$42.50.

SEGLINGSLISTA.

Table with 3 columns: Line, Destination, and Date. Lines include Allan Linien, Dominion Linien, and Beaver Linien. Destinations include Liverpool, Lake Ontario, etc. Dates range from Sept 28 to Nov 15.

Vidare upplysningar meddelas af hvent som helst ångbåtsagent, biljettagent vid Canada Pacific Jernvägen eller af

ROBERT KERR, GENERAL PASSAGERAR AGENT, WINNIPEG